

Данное руководство было написано с целью помочь вам в безопасной работе и обслуживании РЛК. Данное руководство предназначено для поставщиков и операторов РЛК.

## Предисловие

Раздел «**Описание Машины**» поможет вам ознакомиться с устройством машины и ее управлением.

Раздел «**Окружающая среда**» предоставит вам инструкции по поводу утилизации списанного аппарата с учетом защиты окружающей среды.

Разделы «**Общая Безопасность**» и «**Здоровье и Безопасность**» объясняют, как пользоваться данной машиной с учетом вашей собственной безопасности и безопасности окружающих.

Раздел «**Процедура по запуску и остановке**» поможет вам запустить и остановить машину.

Раздел «**Советы на случай возможных неполадок**» поможет вам в случае возникновения проблем с вашей машиной.

Раздел «**Техническое обслуживание**» поможет вам с вопросами по общему техническому обслуживанию вашей машины.

Раздел «**Гарантия**» дает детальное описание основных принципов гарантии, а также процедуры для предъявления гарантийных претензий.

## Указания о вещах, требующих повышенного внимания.

Текст в данном руководстве, на который необходимо обратить особенное внимание, выделен следующим образом:



### **ВНИМАНИЕ**

Данная продукция может содержать в себе элементы риска. В случае, если процедуры выполняются неверно, может пострадать как машина, так и вы сами.



### **Предупреждение**

Жизнь оператора может подвергнуться опасности.

## Предупреждение!



### **Предупреждение**

Прежде чем проводить какие-либо работы или выполнять техобслуживание данной машины, **вы должны прочитать и изучить** данное руководство.

Необходимо **ЗНАТЬ**, как безопасно пользоваться управлением данной машины и что надо делать для безопасного выполнения работ по техническому обслуживанию.

**NB!** Чтобы не попасть в затруднительное положение, убедитесь в том, что вы знаете как безопасно выключить машину, до того, как вы ее включите.

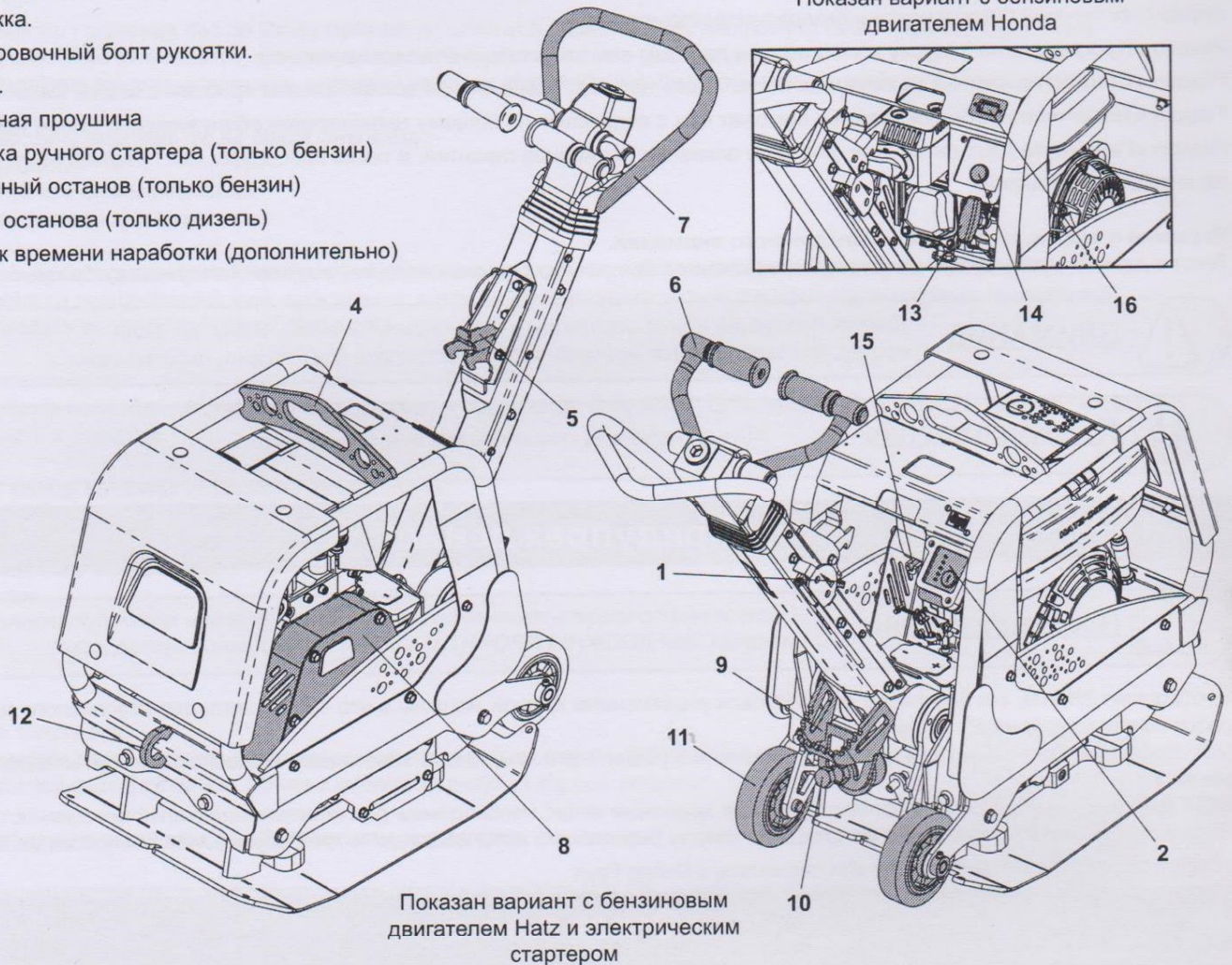
**ВСЕГДА** носите и используйте соответствующие защитные вещи, необходимые для обеспечения вашей безопасности.

Если у вас возникнут **какие-либо вопросы** по поводу безопасного использования и техобслуживания данной машины, обратитесь к СВОему руководству или свяжитесь с Белле Груп

## Оглавление

Как пользоваться данным Руководством.....	157
Предупреждение.....	157
Описание машины.....	158
Окружающая среда.....	158
Предупреждающие знаки.....	159 - 160
Технические данные.....	161
Причины для утрамбовывания.....	161
Инструкции по безопасности.....	162
Здоровье и безопасность.....	126
Контроль перед запуском.....	163
Процедура по запуску и остановке.....	163 - 164
Руководство по применению.....	165
16Техническое обслуживание.....	166 - 167
Советы на случай возможных неполадок.....	168
Гарантия.....	169
запасные части.....	169

1. Рычаг дроссельной заслонки.
2. Электрический пуск (только дизель с электрическим стартером).
4. Такелажная точка.
5. Расцепляющий механизм рукоятки.
6. Ручка управления передним/задним ходом.
7. Ручка поворота.
8. Кожух ремня.
9. Подножка.
10. Регулировочный болт рукоятки.
11. Колеса.
12. Буксирная проушина
13. Рукоятка ручного стартера (только бензин)
14. Аварийный останов (только бензин)
15. Кнопка останова (только дизель)
16. Счетчик времени наработки (дополнительно)



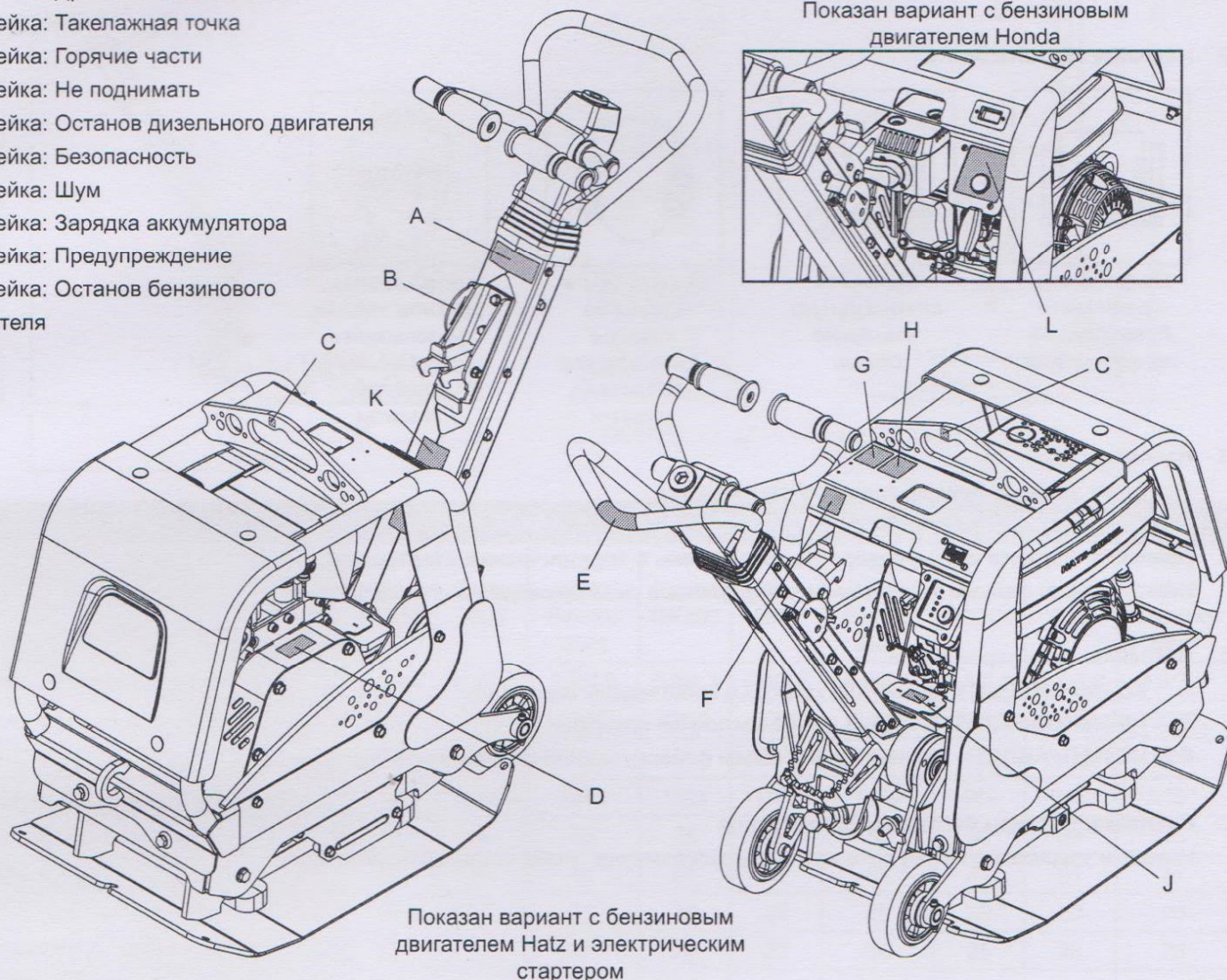
**Безопасная утилизация**



Инструкции по охране окружающей среды. Машина сделана из ценных материалов. Передайте списанный аппарат и запчасти в ближайшее предприятие по переработке утильсырья.

Компонент	Материал
Рукоятка	Сталь
Передняя панель	Высокоплотный полиэтиленовый компаунд
Основной корпус	Сталь
Основание	Сталь
Рукоятки	Полиуретановая пена
Мотор	Алюминий
Подвижные крепления	Сталь и резина
Прочие части	Сталь и алюминий

- A. Наклейка: Передний/задний ход, Не поднимать
- B. Наклейка: Дроссельная заслонка
- C. Наклейка: Такелажная точка
- D. Наклейка: Горячие части
- E. Наклейка: Не поднимать
- F. Наклейка: Останов дизельного двигателя
- G. Наклейка: Безопасность
- H. Наклейка: Шум
- J. Наклейка: Зарядка аккумулятора
- K. Наклейка: Предупреждение
- F. Наклейка: Останов бензинового двигателя



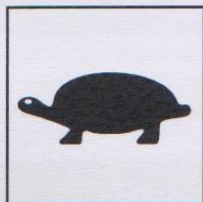
**A. Наклейка: Передний/задний ход, Не поднимать**

Содержит инструкцию по перемещению виброплиты вперед и назад, а также указание на то, что ручка управления передним/задним ходом и ручка поворота не должны использоваться в качестве такелажных точек.

**B. Наклейка: Дроссельная заслонка**



Положение высокой скорости двигателя



Положение низкой скорости двигателя

**C. Наклейка: Такелажная точка**

Указывает правильную такелажную точку виброплиты.

**D. Наклейка: Горячие части**

Узел может сильно нагреваться — **НЕ ПРИКАСАТЬСЯ.**

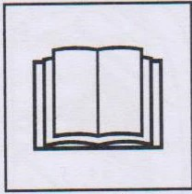
**E. Наклейка: Не поднимать**

Не использовать как такелажную точку.

**F. Наклейка: Останов дизельного двигателя**

Указывает расположения кнопки останова двигателя.

**G. Наклейка: Безопасность**



Пожалуйста,  
прочитайте  
Руководство  
пользователя



Одевайте  
специальную  
защитную  
Обувь



Используйте  
средства  
защиты  
органа слуха  
средства  
защиты



Для защиты  
органов зрения  
используйте  
специальные  
средства  
защиты

**H. Наклейка: Шум**

Указывает уровень шума во время работы машины.

**J. Наклейка: Зарядка аккумулятора (только дизель с электрическим стартером)**

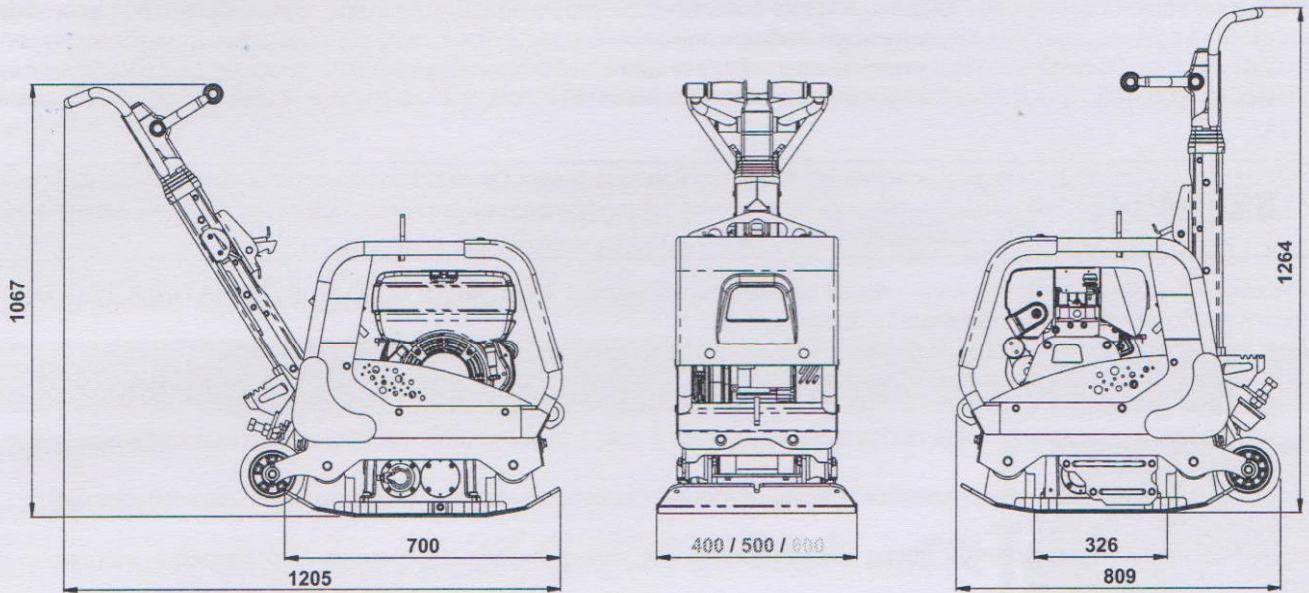
Инструкцию по зарядке литий-ионного аккумулятора см. в руководстве для оператора.

**K. Наклейка: Предупреждение**

- A. **НЕ ПЕРЕМЕЩАТЬ** машину на колесах с работающим двигателем.
- B. **НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ** задний ход на наклонной поверхности.
- C. **НЕ НАПРАВЛЯТЬ** машину задним ходом в замкнутое или ограниченное пространство.

**L. Наклейка: Останов бензинового двигателя**

Нажать и удерживать кнопку останова в течение 5 секунд, чтобы остановить двигатель



Модель	RPX 35/40			RPX 35/50			RPX 35/60		
	Honda GX200	Hatz 1B20	Hatz 1B20 Electric Start	Honda GX200	Hatz 1B20	Hatz 1B20 Electric Start	Honda GX200	Hatz 1B20	Hatz 1B20 Electric Start
Двигатель	Honda GX200	Hatz 1B20	Hatz 1B20 Electric Start	Honda GX200	Hatz 1B20	Hatz 1B20 Electric Start	Honda GX200	Hatz 1B20	Hatz 1B20 Electric Start
Мощность двигателя (л.с./кВ)	5.8/4.3	4.9/3.6	4.9/3.6	5.8/4.3	4.9/3.6	4.9/3.6	5.8/4.3	4.9/3.6	4.9/3.6
Частота вращения двигателя	3250	3000	3000	3250	3000	3000	3250	3000	3000
Вес (Kg)	176	187	189	1800	191	194	185	196	207
Статический Давление (кг/м2)	1351	1436	1449	1104	1172	1190	944	1000	1057
Мощность вибратора (кН)	35	35	35	35	35	35	35	35	35
Частотность (Hz)	81	81	81	81	81	81	81	81	81
Макс. угол для движения (°)	20	20	20	20	20	20	20	20	20
Макс. скорость движения (м/мин.)	27	27	27	26	26	26	25	25	25
*Трехмерная вибрация (м/сек2)	3.1	2.4	2.4	3.1	2.4	2.4	3.1	2.4	2.4
Уровень силы звука (dB LWA)	108	108	108	108	108	108	108	108	108

\* Минимальный уровень по стандарту EN500, Часть 4

\*\* Номинальная мощность бензиновых двигателей, указанная в этом документе, представляет собой полезную мощность, испытанную на серийном бензиновом двигателе для модели бензинового двигателя и измеренную в соответствии с SAE J1349 при заданных оборотах.

Бензиновые двигатели серийного производства могут отличаться от этого значения. Фактическая выходная мощность бензинового двигателя, установленного на конечной машине, зависит от множества факторов, включая рабочую скорость бензинового двигателя.

в применении, условиях окружающей среды, обслуживании и других переменных. Honda оставляет за собой право изменять технические характеристики в любое время и без предварительного уведомления.

## Причины для утрамбовывания

В слое почвы, который разрыхлили или заново заполнили, будь то суглинок или чернозем, остаются пустоты и пузыри воздуха, которые – если их не утрамбовать – могут привести к целому ряду проблем.

1. Если на неутрамбованной поверхности происходит движение транспорта, то материал подвергается нагрузке. И по мере того, как материал заполняет имеющиеся пустоты, это приводит к проседанию поверхности.
2. Подобная вещь происходит и в случае статичной нагрузки на неутрамбованную поверхность. Тяжесть (например здание) проваливается сквозь землю.
3. Материалы, содержащие пустоты, более восприимчивы к воздействию воды, что приводит к эрозии почвы. Скопления воды могут привести к разрыву почвы во время заморозков, а также к ее сжатию во время засухи. Разрыв и сжатие являются основными причинами повреждений фундаментов зданий и обычно приводят к тому, что здание нуждается в постройке дополнительных свай.

Утрамбовывание приводит к уплотнению материала и тем самым способствует росту его грузоподъемности. Оно уменьшает количество воздушных пузырей и тем самым уменьшает степень опасности проседания, расширения или сжатия из-за скоплений воды

Для обеспечения вашей собственной защиты, а также безопасности окружающих вас людей, пожалуйста прочтите и убедитесь в том, что вы полностью усвоили нижеследующую информацию по безопасности. Обязанностью оператора является то, чтобы он/она полностью понимал(а) как именно надо работать с данным оборудованием в безопасном режиме. Если у вас нет уверенности по поводу безопасного и правильного использования РЛК, обратитесь к вашему руководству или свяжитесь с Белле Групп

**ВНИМАНИЕ**

Неверное проведение техобслуживания может привести к возникновению опасности. Прочтите и уясните для себя этот раздел перед тем, как начинать выполнять какие-либо работы по техническому обслуживанию или ремонту.

- Данное оборудование – тяжелое, и его нельзя поднимать в одиночку; **ПОЗОВИТЕ КОГО-НИБУДЬ НА ПОМОЩЬ** или используйте соответствующее подъемное оборудование.
- Оградите место проведения работ и держите публику и посторонних на безопасном расстоянии.
- При любом использовании данного оборудования оператор должен одевать средства персональной защиты (СПЗ); (см. «Здоровье и безопасность»).
- Чтобы не попасть в затруднительное положение, убедитесь в том, что вы знаете, как **безопасно выключить** машину, до того, как вы ее **включите**.
- Всегда **выключайте** мотор перед началом транспортировки, переносом машины на месте выполнения работ или произведения техобслуживания.
- Во время работы мотор накаляется; перед тем как трогать его, дайте ему остыть. Никогда не оставляйте работающую машину без надзора.
- Никогда не снимайте и не трогайте какие-либо предохранительные щитки: они сделаны для вашей защиты. Следует всегда проверять состояние предохранительных щитков, а также их крепеж; если какие-либо из них повреждены или отсутствуют **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ КОМПАКТОРОМ** до тех пор, пока предохранительный щиток не будет заменен или починен.
- Не работайте с компактором, если вы больны, устали или если вы находитесь в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

**Безопасное использование топлива****ВНИМАНИЕ**

Топливо легко воспламеняется. Это может привести к травмам и порче имущества. Выключите мотор, устранив все открытые источники огня и не курите во время заправки топливного бака. Следует всегда насухо вытирать пролившееся топливо.

- Перед тем, как производить заправку, следует выключить мотор и дать ему остыть.
- **Не курите** во время заправки, а также устранив все открытые источники огня вокруг.
- Пролитое топливо следует немедленно обезопасить, засыпав его песком. Если вы пролили топливо на одежду – смените ее.
- Храните топливо в соответствующей и созданной для этой цели емкости вдали от каких-либо источников тепла и возгорания.

**Вибрация**

Во время проведения утрамбовочных работ какая-то часть вибрации передается через рукоятку управления на руки оператора. РЛК-продукция Белле Групп была специально разработана с целью понизить уровень вибрации кистей/рук. Ознакомьтесь с описанием и техническими данными уровнями вибрации и временем использования (рекомендуемый в день максимум времени работы с машиной). **НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ** максимальное время использования.

**СПЗ (Средства персональной защиты)**

При использовании оборудования необходимо одеть соответствующие виды СПЗ, такие как защитные очки, перчатки, защитные наушники, пылевую маску и обувь со стальными подковками. Следует носить одежду, которая подходит для той работы, которую вы выполняете. Подвяжите длинные волосы и снимите какую-либо бижутерию, которая может попасть между подвижными частями машины. Всегда предохраняйте кожу от непосредственного контакта с бетоном.

**Пыль**

Процесс утрамбовки иногда приводит к пылеобразованию, которое может повредить вашему здоровью. Всегда надевайте маску, которая подходит для типа возникающей пыли.

**Топливо**

Не глотайте топливо и не вдыхайте его испарений, избегайте прямого контакта топлива с кожей. Немедленно смывайте все брызги топлива. Если топливо попадет вам в глаза, промойте их большим количеством воды и как можно скорее обратитесь за врачебной помощью

**Выхлопные газы**

Не пользуйтесь компактором внутри помещения или в закрытом помещении, всегда следует убедиться в том, что зона работы достаточно хорошо проветривается.

**Предупреждение**

Выхлопные газы, производимые данным оборудованием, очень ядовиты и могут убить!

## Осмотр перед запуском

Нижеследующий осмотр должен выполняться перед началом каждого рабочего цикла или после каждых четырех часов работы, в зависимости от того что наступит первым. Для детального описания обратитесь, пожалуйста, к разделу «Техобслуживание». В случае, если будет обнаружен какой-либо сбой, компактором нельзя пользоваться до полного устранения неполадки.

1. Тщательно осмотрите компактор на предмет повреждений. Проверьте, чтобы все компоненты присутствовали на своих местах в соответствующих положениях. Особенное внимание обратите на предохранительный щиток ремня.
2. Проверьте уровни моторного и гидравлического масла и при необходимости долейте.
3. Проверьте уровень топлива и при необходимости долейте.
4. Проверьте топливо, масло и гидравлику на предмет утечек.

## Процедура по запуску и остановке

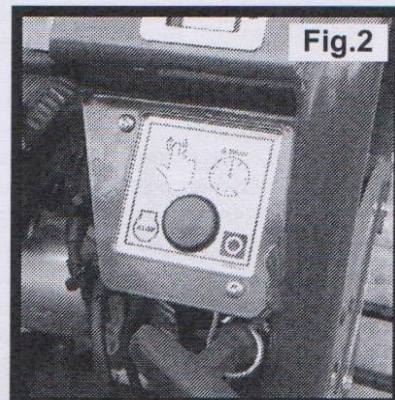
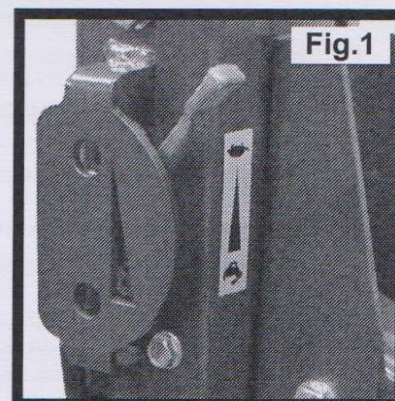
### Honda GX200 Бензин

#### Останов двигателя

1. Установить рычаг дроссельной заслонки в положение холостого хода (см. рис. 1), затем нажать и удерживать красную кнопку в течение 5 секунд, пока не остановится двигатель (см. рис. 2).
- Перекрыть подачу топлива.

#### Запуск двигателя

1. Откройте топливный кран, повернув рычажок топливного крана до упора вправо.
2. В случае, если вы запускаете холодный мотор, включите подсос, переведя рычажок подсоса до упора влево. При запуске теплого мотора подсос обычно не требуется, но если мотор успел значительно остыть, может потребоваться частичное употребление подсоса.
3. Переведите выключатель мотора по часовой стрелке в положение "I".
4. Переведите дроссель в положение холостого хода, передвинув его до упора вправо. Не запускайте мотор при открытом на полную величину дросселе, так как в этом случае компактор начнет вибрировать сразу после включения мотора.
5. Крепко ухватившись за рукоятку управления одной рукой, другой рукой возьмитесь за рукоятку стартера. Тяните стартер до тех пор, пока не почувствуете сопротивление мотора, затем отпустите стартер.
6. Осторожно, чтобы полностью не выдернуть веревку стартера, резко дерните за рукоятку стартера.
7. Повторяйте до тех пор, пока мотор не заведется.
8. Как только мотор заработает, выключите подсос, переведя рычажок подсоса до упора вправо.
9. В случае, если после нескольких попыток мотор так и не завелся, обратитесь к разделу «Советы на случай возможных неполадок».



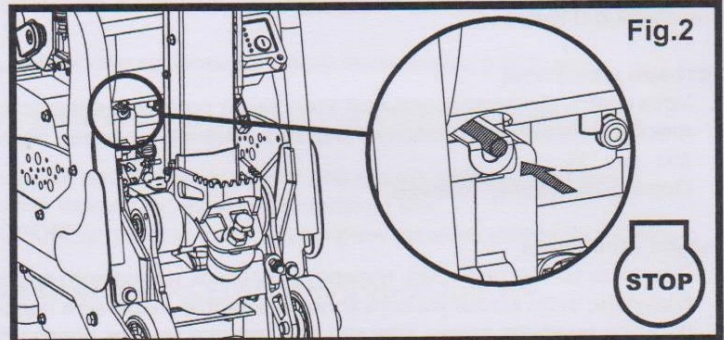
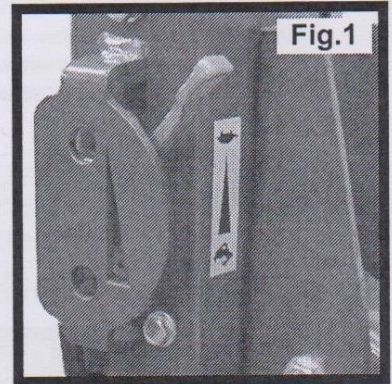
Hatz 1B20 Дизель

Останов двигателя

1. Установить рычаг дроссельной заслонки в положение холостого хода (см. рис. 1), затем нажать и удерживать красную кнопку в течение 5 секунд, пока не остановится двигатель (см. рис. 2).

Запуск двигателя

1. Откройте топливный кран, повернув рычажок топливного крана до упора вправо.
2. Передвиньте рычажок контроля скорости мотора в положение «старт» ("start").
3. Крепко ухватившись за рукоятку управления одной рукой, другой рукой возьмитесь за рукоятку стартера. Тяните стартер до тех пор, пока не почувствуете сопротивление мотора, затем отпустите стартер.
4. Осторожно, чтобы полностью не выдернуть веревку стартера, резко дерните за рукоятку стартера обеими руками.
5. Повторяйте эту процедуру до тех пор, пока мотор не заведется.
6. В случае, если после нескольких попыток мотор так и не завелся, обратитесь к разделу «Советы на случай возможных неполадок».



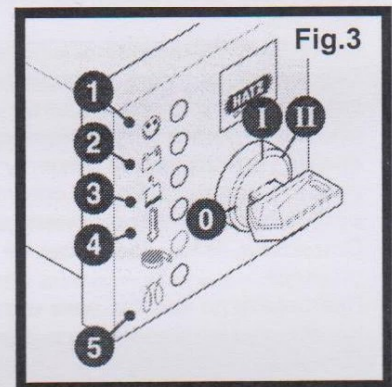
Hatz 1B20 Дизель (Электрический старт)

Останов двигателя

1. Установить рычаг дроссельной заслонки в положение холостого хода (см. рис. 1), затем нажать и удерживать красную кнопку, пока не остановится двигатель (см. рис. 2).
2. Повернуть ключ в положение «0» и вынуть его. Все индикаторы должны выключиться.  
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если не вернуть ключ стартера в положение «0», аккумулятор может полностью разрядиться.

Запуск двигателя

1. Вставить ключ и повернуть его в положение «I» (включатся индикаторы заряда и предупреждения о давлении масла).
2. Повернуть ключ зажигания в положение «II».
3. Отпустить ключ, как только запустится двигатель. Ключ зажигания должен вернуться в положение «I» и оставаться там на протяжении работы двигателя. Индикаторы заряда и предупреждения о давлении масла должны выключиться сразу после пуска. Включается индикатор «1», указывающий на то, что двигатель работает.
4. Если кажется, что что-то не в порядке, следует немедленно остановить двигатель и устранить неисправность. (См. руководство по устранению неисправностей)



**ВНИМАНИЕ**

*Запрещается использовать электрический стартер, когда двигатель работает или вращается по инерции до полного останова, иначе возможна поломка шестерни стартера или зубьев кольцевой шестерни. Нельзя останавливать двигатель перемещением рычага декомпрессионного механизма.*

*На время перерыва или по завершении работы следует хранить пусковую рукоятку и пусковой ключ в надежном месте, недоступном для посторонних.*

5. Перед повторным запуском двигателя следует всегда поворачивать ключ зажигания в положение «0». Блокировка дублирующего пуска предотвращает включение и потенциальное повреждение стартерного мотора, пока двигатель еще работает.



- **Перенос компактора туда, где он нужен**

Для перемещения компактора при необходимости используйте подъемное оборудование с учетом того, что подобное подъемное оборудование должно обладать достаточной для веса компактора мощностью рабочей нагрузки (см. раздел с Техническими данными или табличку с серийным номером машины). Цепи или стропы соответствующей грузоподъемности крепятся **ТОЛЬКО** к такелажной точке вверху машины (поз. 4 в описании машины).

- **Перемещение машины на встроенных колесах**

- С помощью фиксированной ручки поворота (поз. 7) отклонить машину назад на встроенные колеса (поз. 11).
- Перевозить машину на колесах только по гладкой, ровной, твердой поверхности, так как колеса не предназначены для мягких и неровных поверхностей.
- Чтобы опустить машину с колес, следует стать на подножку (поз. 9) и плавно опустить машину, используя вес своего тела как противовес.



**ВНИМАНИЕ** НЕ ПЕРЕМЕЩАТЬ машину на колесах с работающим двигателем.

- **После того, как вы проведете все проверки, которые описаны в разделе «Перед запуском», можно запускать машину.**

Все модели компакторов Белле Групп серии РЛК снабжены центрифужным сцеплением, которое позволяет машине работать на холостом ходу без задействования коробки скоростей.

По мере увеличения скорости работы мотора, сцепление начнет работать и управлять коробкой скоростей. Для правильной работы следует использовать максимальную скорость мотора.

- **Переведите дроссель на максимум и используйте рукоятку управления для выбора направления движения, а также для управления и разворота компактора.**

Рукоятка управления была сконструирована таким образом, что если в случае работы в возвратном направлении оператор по какой-либо причине отпустит рукоятку, то рукоятка автоматически перейдет в режим поступательного движения. Это очень важное свойство безопасной эксплуатации машины.

Во время обычной работы вам не следует подталкивать компактор, а следует дать ему возможность двигаться с его собственной скоростью. Скорость движения будет определяться состоянием утрамбовываемой поверхности.

При использовании компактора в режиме возвратного хода требуется осторожность. При работе в режиме возвратного хода убедитесь в том, что на пути следования нет никаких препятствий или опасностей.

Если утрамбовываемая поверхность находится на склоне, то при управлении направлением движения компактора требуется большая осторожность. При необходимости закрепите на нижней части компактора подходящую веревку для того, чтобы помощник мог удерживать часть веса компактора. Работайте вверх и вниз по склону, но не поперек его.

- **Обрабатывайте поверхность компактором плавно до тех пор, пока не будет достигнута требуемая степень утрамбовки.**

В тех местах, где требуется утрамбовать несколько слоев, накладываемых друг на друга, следует утрамбовывать каждый слой в отдельности.

- **Для того, чтобы остановить вибрацию машины, переведите дроссель на холостой ход. Для остановки мотора обратитесь к соответствующему разделу с описанием процедуры по запуску и остановке.**



**ВНИМАНИЕ** НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ задний ход на наклонной поверхности.  
НЕ НАПРАВЛЯТЬ машину задним ходом в замкнутое или ограниченное пространство.



**ВНИМАНИЕ** НЕ РАБОТАТЬ на рыхлой мокрой земле, иначе машина может погружаться в грунт, создавая чрезмерные нагрузки на двигатель и систему привода.

Все модели реверсивных листовых компакторов РЛК производства Белле Групп разработаны для долгосрочной и бесперебойной работы. Тем не менее, очень важно регулярно проводить несложные работы по техническому обслуживанию, описываемые в данном параграфе. При этом рекомендуется проводить все значительные по объему работы по техническому обслуживанию и ремонту у официального представителя Белле Групп. Всегда используйте оригинальные запчасти Белле Групп; использование поддельных запчастей может аннулировать ваше право на гарантийное обслуживание.

Перед тем, как начинать проводить какие-либо работы по техобслуживанию машины, выключите мотор. При работе с дизельной машиной убедитесь в том, что переключатель переведен в позицию «стоп».

Для правильности наблюдений за уровнем жидкости следует всегда устанавливать компактор на строго горизонтальной поверхности. Используйте только рекомендованные типы масла (см. таблицу на следующей странице).

### Периодичность работы

В случае, если новый компактор используется в первый раз, после начального периода работы следует заменить масло в моторе (для всех подробностей обратитесь к Руководству по эксплуатации изготовителя мотора). Натяжение ремней должно проверяться каждые 4 часа работы.

### Ременный привод

Удалите предохранительный щиток с ремня, и для того, чтобы проверить степень натяжения ремня, слегка надавите пальцем в районе центральной точки, расположенной между приводом мотора и валом коробки скоростей. Ремень должен проседать приблизительно на 10-15 мм. Если требуется подкорректировать натяжение ремня, то ослабьте регулировочный винт на устройстве для натяжения ремня и сдвиньте его вправо. После регулировки затяните винт и проверьте натяжение ремня еще раз. Затем опять установите предохранительный щиток, убедившись в том, что он правильно и надежно прикреплен.

Регулярное техобслуживание		После каждых 8 часов	После первого месяца / 50 часов	150 часов	250 часов	500 часов
Масло в моторе	Проверка уровня	✓				
	Замена		✓		✓	
Воздушный фильтр	Проверка состояния / очистка		✓			
	Замена при необходимости / каждые 12 месяцев					
Масло в коробке скоростей	Замена					✓
Ременный привод	Натяжение		✓		✓	

### Тип и количество масла / топлива – тип свечей зажигания

	Тип масла	Количество (в литрах)	Тип топлива	Объем (в литрах)	Тип свечей зажигания	Зазор между электродами (мм)
Бензин Honda GX200	S.A.E. 10W 30	0.6	Неэтилированный	3.1	BM6ES или BPR6ES	0.7 - 0.8
Дизель Hatz 1B20	S.A.E. 10W 30	0.9	Diesel (BS2869)	По описанию руководства	Отсутствует	Отсутствует

### Тип и количество масла

Компонент	Тип масла	Honda GX200 (в литрах)	Hatz 1B20 (в литрах)
Коробка скоростей	S.A.E. 75W 90	1.2	1.2
Гидравлический контроль	Shell Tellus 32	0.2	0.2
	Fuchs Renolin MR520	0.2	0.2

### Зарядка литий-ионного аккумулятора (только модель с дизельным двигателем Hatz 1B20 и электрический стартером)

- **ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО** рекомендуемые зарядные устройства для литий-ионных аккумуляторов
- **НЕ ЗАРЯЖАТЬ** аккумулятор напряжением выше 15,0 В
- **НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ** зарядные устройства с автоматической функцией десульфатации
- По возможности, аккумулятор следует снимать с машины перед зарядкой
- Напряжение зарядки должно составлять 14,0—15,0 В для машины и аккумулятора. При меньшем напряжении заряд будет недостаточным. При большем напряжении возможно повреждение аккумулятора
- Соблюдать стандартный и максимальный зарядный ток, указанный на этикетках аккумулятора
- Избегать разрядки аккумулятора ниже 8 В. Если напряжение опустилось ниже 8 В, см. руководство по зарядке аккумулятора
- Если аккумулятор греется, следует прекратить зарядку и дать ему остыть перед продолжением зарядки
- После зарядки подождать 1—2 часа, затем проверить напряжение. Если напряжение ниже 12,8 В, может понадобиться дозарядить аккумулятор

**ВНИМАНИЕ**

ВО ВРЕМЯ ПРОГОНКИ МАШИНЫ ПО ЭТИМ ПРОЦЕДУРАМ РЕКОМЕНДУЕТСЯ УСТАНОВИТЬ МАШИНУ НА РЕЗИНОВЫЙ КОВРИК ИЛИ ЧТО-ЛИБО ПОДОБНОЕ ДЛЯ ПОГЛОЩЕНИЯ ЧАСТИ ВИБРАЦИИ.

**Продувание гидравлической системы**

1. Следует убедиться в том, что машина находится в стационарном положении и установлена на ровной поверхности.
2. Удалите крышку с отверстия для заливки масла и заполните головку контрольного насоса маслом. Прекратите заливку в тот момент, когда вы достигнете отметки максимального уровня, расположенной внутри головки.
3. Медленно прокачивайте рукоятку управления из положения «Движение вперед» в положение «Движение назад» до тех пор, пока уровень масла не понизится.
4. Снова заполните головку контрольного насоса маслом до максимального уровня. Продолжайте прокачивать рукоятку до тех пор, пока не почувствуется сопротивление и рукоятку не замкнет в положении «Движение назад».
5. Еще раз заполните головку контрольного насоса маслом до максимального уровня.
6. Установите масляную затычку на место и опробуйте работу машины.

**Установка контрольного насоса**

1. Тщательно прочистите корпус изнутри сжатым воздухом. Убедитесь в том, что в высверленных отверстиях для скольжения круглых уплотнительных шайб нет царапин или острых краев.
2. Затолкните в корпус втулку.
3. Смажьте язычковую пломбу гидравлическим маслом и плавно задвиньте ее в каркас (открытой стороной по направлению от каркаса).
4. Смажьте каркас гидравлическим маслом и плавно задвиньте его в корпус таким образом, чтобы язычковая пломба поместилась в паз, обеспечивая правильность расположения зубцов. Положение, при котором язычковая пломба находится в пазе, обозначает режим поступательного движения.

**ВНИМАНИЕ**

При возвратном движении рукоятки управления двигаются параллельно с корпусом в направлении оператора

5. После того, как вы смазали шестерню (без шайб), поместите ее в каркас в корпусе. Проверьте люфт каркаса от поступательного к возвратному движению (см. предупреждение «ВНИМАНИЕ!»).
6. Выньте шестерню обратно и разместите на ней две уплотнительных шайбы, предварительно убедившись в том, что они не повреждены.
7. Смажьте шестерню и шайбы гидравлическим маслом и осторожно задвиньте в корпус. Убедитесь в том, что каркас находится в правильном положении; легче всего это сделать в положении для возвратного хода.
8. Установите прокладку и ограничительную шайбу. Для их установки вам, вероятно, придется подтолкнуть шестерню с обратной стороны.
9. Установите корпус со стороны фильтра и разместите уплотнительные шайбы на нижней поверхности. Мы рекомендуем употреблять герметик ЛОКТИТ 518.
10. Установите гидравлическую муфту и звуковую прокладку при помощи ЛОКТИТА 243.
11. Установите скобу, закрепите четырьмя винтами с прокладками при помощи ЛОКТИТА 243.
12. Слегка закрутите винт-заглушку с прокладкой. Не затягивайте.

Описание сбоя	Причина	Действие
Не заводится мотор.	Нет горючего.	Откройте крышку бака. Залейте горючее в бак.
	Мотор выключился.	Включите мотор.
	Засорились свечи зажигания.	Очистите и отрегулируйте зазор между свечами.
	Мотор холодный.	Закройте подсос.
	Мотор захлебнулся.	Для Хонды: откройте подсос, полностью откройте дроссель, и дергайте за стартер до тех пор, пока мотор не заработает. Для Хац: переведите контроль скорости в положение «стоп», затем пять раз дерните за стартер, а затем повторите процедуру запуска
Мотор по-прежнему не заводится.	Серьезная поломка.	Обратитесь к представителю или в Белле Групп.
Машина не двигается.	Скорость мотора слишком низкая.	Установите контроль скорости на более высокую скорость.
	Ослабло натяжение ремня.	Подкорректируйте натяжение ремня.
	Забился воздушный фильтр.	Прочистите или замените воздушный фильтр.
	Сцепление сносилось или повредилось.	Почините или замените при необходимости.
	Сломался привод. Сломалась коробка скоростей.	Обратитесь к представителю или в Белле Групп. Обратитесь к представителю или в Белле Групп.
Слишком медленная скорость поступательного контроля скорости.	Переизбыток масла в гидравлической головке.	Понижьте уровень масла.
	Неверно отрегулирован поврежден.	Обратитесь к представителю или в Белле Групп.
Слишком медленная скорость возвратного хода.	В гидравлической головке не хватает масла.	Долейте масло и продуйте систему.
	В систему контроля попал воздух.	Продуйте систему контроля.
	Система контроля неверно отрегулирована.	Обратитесь к представителю или в Белле Групп.
Потеря гидравлического масла.	Утечка в соединениях.	Загерметизируйте соединения.
	Поврежден гидравлический шланг.	Замените шланг.
	В коробке скоростей повреждена прокладка поршня.	Обратитесь к представителю или в Белле Групп.
Машина работает беспорядочно.	Повреждены абсорбирующие крепления.	Замените все четыре абсорбирующих крепления.